

# ORION®

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

---

### ПАРОВАРКА З ФУНКЦІЯМИ НАГРІВАННЯ ПЛЯШЕЧОК І СТЕРИЛІЗАЦІЇ 4 В 1

**УКРАЇНСЬКА UKR**

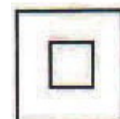
Модель: OB02



Будь ласка, уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації перед експлуатацією приладу.

Зберігайте Інструкцію з експлуатації в доступному місці.

AC230В~50Гц, 300Вт



## **Шановні покупці!**

### **Щиро ДЯКУЄМО Вам за покупку продукції ORION!**

Ми щиро віримо в те, що протягом багатьох років Ви будете отримувати задоволення від функцій і можливостей цього приладу! Щодня батькам доводиться приймати різні рішення, щоб забезпечувати кращим своїх дітей. Придбання пароварки з функціями нагрівання пляшечок та стерилізації - це найкраще рішення! ORION OB02 був створений, щоб полегшити життя батьків. З його допомогою ви зможете стерилізувати пляшечки й дрібні предмети, підігрівати й підтримувати температуру пляшечок, а також обробляти паром овочі та фрукти, зберігаючи вітаміни й корисні речовини. Регулювання температури відповідає стандартам безпеки, а унікальний дизайн приладу дозволяє використовувати всі типи пляшечок і банок дитячого харчування. Ми гарантуємо якість і безпечність нашої продукції.

Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію, яка в простій і зрозумілій формі містить опис і пояснення всіх функцій, і збережіть її на майбутнє.

## **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

### **УВАГА! КОРИСТУВАЧ НЕСЕ ПОВНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА СВОЮ БЕЗПЕКУ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ПРИЛАДУ**

При використанні електричних приладів дотримуйтесь наступних правил безпеки.

1. Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга місцевої електромережі збігається з напругою, зазначеною на приладі.
2. Використовуйте прилад тільки по призначенню.
3. Установлюйте прилад на сухій, рівній і стійкій поверхні.
4. Забороняється ставити прилад на гарячу поверхню й біля вогню.
5. Вмикайте прилад тільки в розетку із заземленням.
6. Не залишайте увімкнений прилад поблизу дітей без догляду. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
7. Прилад не призначений для використання дітьми й особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, крім випадків, коли здійснюється контроль іншими особами, відповідальними за їхню безпеку.
8. Будьте обережні! З отвору в кришці приладу під час його роботи виходить гаряча пара. Пара може обпекти.
9. Щоб уникнути поломки й деформації приладу, нічим не накривайте отвори в кришці приладу під час його роботи.
10. Ніколи не вмикайте прилад без води.
11. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом не занурюйте прилад у воду під час його роботи, уникайте попадання води на прилад.
12. Заборонено користуватися приладом, якщо мережевий шнур, штепсельна вилка або сам прилад були пошкоджені. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики й ремонту приладу.
13. Не занурюйте прилад у воду під час його чищення.
14. Не перенагрівайте їжу.
15. На LCD дисплеї відображається температура. Перш ніж годувати дитину, перевірте температуру їжі!
16. Стежте, щоб шнур не доторкався гарячих поверхонь.
17. Зберігайте прилад у сухому й недоступному для дітей місці.
18. Щоб запобігти ураженню електричним струмом самостійно не розбирайте прилад. При несправності віднесіть його до кваліфікованих фахівців для

- ремонту.
19. Використовуйте тільки ті пристосування, які входять у комплект.
  20. Перед тим, як витягти вилку з розетки, виключіть прилад за допомогою кнопки «Вкл./Викл.».
  21. Після завершення роботи відключіть прилад від розетки електромережі.
  22. Строго дотримуйтеся інструкцій.

**УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ ВИМОГ БЕЗПЕКИ МОЖЕ ПРИВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ І ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ**

### **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

У комплект поставки приладу входять :

1. Пароварка..... 1 шт.
  - a) Кришка..... 1 шт.
  - b) Кошик..... 1 шт.
  - c) Контейнер..... 1 шт.
  - d) Основа (ємність для води)..... 1 шт.
  - e) Кришка ковпачка..... 1 шт.
  - f) Ковпачок..... 1 шт.
  - g) Ємність для обробки парю..... 1 шт.
  - h) Мірна чашка..... 1 шт.
  - i) Щипці для безпечного витягання пляшечок.... 1 шт.
2. Інструкція з експлуатації..... 1 шт.
3. Гарантійний талон..... 1 шт.
4. Інформаційний листок ORION..... 1 шт.
5. Коробка пакувальна..... 1 шт.

### **ОСОБЛИВОСТІ**

Електрична пароварка з функціями ORION OB02 нагрівання пляшечок і стерилізації 4 в 1:

Електроживлення: AC230В~50 Гц

Потужність: 300Вт

Номинальний струм: 1,3А

Клас захисту від ураження електричним струмом : II

Ступінь захисту від вологи: IPX0

Колір: білий/зелений

Габаритні розміри упаковки : 230x230x310мм

Габаритні розміри приладу : 250x195x65мм

Вага нетто/брутто : 0,6кг/0,65кг

Стерилізація

Швидке і безпечне підігрівання дитячих пляшечок і дитячого харчування

Підтримка температури

Приготування на парі

Електронне управління з LCD дисплеєм

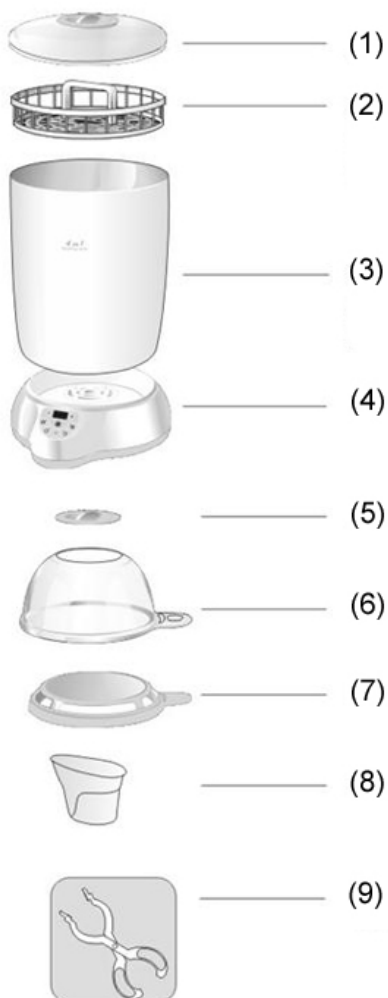
Сучасний дизайн

Зручний, безпечний і надійний у використанні, легкий в очищенні

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



## ОПИС ЧАСТИН ПРИБАДУ



1. Крышка
2. Кошик
3. Контейнер
4. Основа (ємність для води)
5. Крышка ковпачка
6. Ковпачок
7. Ємність для обробки парю
8. Мірна чашка
9. Щипці для безпечного витягання пляшечок

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перевірте, чи збігаються вимоги до електричних характеристик і параметрів приладу й напруги у Вашій мережі.
2. Витягніть прилад з упакування і зніміть всі етикетки.
3. Ретельно вимийте деталі приладу (крім основи) у теплій мильній воді перед першим використанням. Потім сполосніть і витріть насухо.
4. Основу слід очищати вологою тканиною.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

1. Поставте прилад на рівну, стійку поверхню з необхідним простором довкола нього.
2. Вставте вилку мережевого шнура в розетку електромережі й натисніть кнопку Вкл./Викл. Замигають світлові індикатори кожної з функцій і пролунає дворазовий звуковий сигнал. На дисплеї відобразиться температура. Натисніть кнопку Вкл./Викл. Ще раз, пролунає однократний звуковий сигнал і прилад вимкнеться автоматично.
3. Після увімкнення приладу виберіть необхідну функцію й додержуйтеся інструкцій, описаних нижче.
4. Регулювання температури: щоб установити температуру, натискайте кнопки «+»/«-» на панелі управління. Кожне натискання збільшує/зменшує температуру на один градус (мінімальна температура 37°, максимальна - 100°).

## ФУНКЦІЇ

### Підігрівання пляшечок/баночок дитячого харчування

1. Мірною чашкою налейте 150 мл води в ємність для води (4).
2. Зніміть кришку (5) і встановіть ковпачок (6) на основу (4).
3. Помістіть пляшечку (баночку) на основу усередині ковпачка.
4. Натисніть кнопку «Підігрівання». Пролунає однократний сигнал і загориться індикатор функції «Підігрівання». На дисплеї з'явиться й промигає чотири рази встановлена за замовчуванням температура 40°.
5. Коли температура досягнеться 40°, пролунає потрібний звуковий сигнал і індикатор загориться зеленим кольором. Це значить, що підігрів завершений. Через вісім годин функція «Підтримки температури» включається, про це вас сповістить звуковий сигнал, який буде звучати протягом однієї хвилини.
6. Не тримайте їжу в теплі занадто тривалий час.
7. Після використання відключіть прилад від мережі.



### Підтримка температури

ORION OB02 можна використовувати, щоб якийсь час зберігати пляшечки й банки теплими.

1. Мірною чашкою налейте 150 мл води в ємність для води (4).
2. Зніміть кришку (5) і встановіть ковпачок (6) на основу (4).
3. Помістіть пляшечку (баночку) на основу усередині ковпачка.
4. Натисніть кнопку «Підтримка температури». Пролунає однократний сигнал і загориться індикатор функції «Підтримка температури». На дисплеї з'явиться й промигає чотири рази встановлена за замовчуванням температура 50°.
5. Коли температура досягнеться 50°, пролунає потрійний звуковий сигнал і індикатор загориться зеленим кольором. Через вісім годин функція «Підтримки температури» вимикається, про це вас сповістить звуковий сигнал, який буде звучати протягом однієї хвилини.
6. Після використання відключіть прилад від мережі.

**Увага! Перш ніж дати дитині молоко, переконайтеся в тому, що його температура є безпечною для дитини, капнувши пару крапель на середину своєї долоні.**

### Готування на парі

Приготовлені на парі овочі і фрукти зберігають практично всі вітаміни, дуже корисні для травлення й прекрасно підходять для дітей вище 4 місяців. Готування на парі є найбільш делікатним і здоровішим способом готування їжі. ORION OB02 обробляє парою від 50 до 150 грам будь-яких овочів і фруктів. Час, необхідний для готування, залежить від кількості, типу й початкової температури продуктів.

1. Мірною чашкою налейте 80-90 мл води в ємність для води (4).
2. Наріжте городину або фрукти невеликими шматочками ( не більш 150 грам) і покладіть їх у ємність для обробки парою (7).
3. Установіть ємність для обробки парою на підставу й накрийте її ковпачком (6).
4. Натисніть кнопку «Приготування». Пролунає однократний сигнал і загориться індикатор функції «Приготування». На дисплеї з'явиться й промигає чотири рази встановлена за замовчуванням температура 100°.
5. Коли температура досягнеться 100° і вода повністю випарується, пролунає потрійний звуковий сигнал, індикатор замигає зеленим кольором. Це означає, що обробка парою завершена і їжа готова до вживання.
6. Після використання відключіть прилад від мережі.



**Увага! Будьте обережні! Пара, що виходить через кришку ковпачка, дуже гаряча і може обпекти.**

**Завжди перевіряйте приготовлену їжу самі перше ніж нагодувати дитину.**

## Стерилізація

1. Мірною чашкою налейте 40 мл води в ємність для води (4).
2. Установіть контейнер (3) на основу(4).
3. Установіть пляшечки догори дном у контейнер. Для стерилізації дрібних предметів (сосок, кришок і дрібних іграшок) установіть кошик (2) у верхній частині контейнера. Закрийте контейнер кришкою (1).
4. Натисніть кнопку «Стерилізація». Пролунає однократний сигнал і загориться індикатор функції «Стерилізація». На дисплеї з'явиться й промигає чотири рази встановлена за замовчуванням температура 100°.
5. Коли температура досягнеться 100° і вода повністю випарується, пролунає потрійний звуковий сигнал, індикатор замигає зеленим кольором. Це означає, що стерилізація завершена.
6. Дістаньте пляшечки й інші предмети з контейнера й відключіть прилад від електромережі.



### Примітки:

- У контейнер можуть поміститися сім пляшечок стандартного розміру, а також поміщаються пляшечки із широким горлом.
- Пляшечки й дрібні предмети перед стерилізацією необхідно вимити, сполоснути в холодній воді й висушити .
- Перш ніж стерилізувати наступні пляшечки або дрібні предмети, почекайте близько 30 хвилин.
- Щоб уникнути опіку паром, для витягання пляшечок і дрібних предметів з контейнера використовуйте щипці, що входять у комплект.

## ЧИЩЕННЯ

1. Перед чищенням відключіть прилад від мережі й дайте йому охолонути.
2. Основу приладу слід очищати вологою тканиною. Вимийте інші деталі в теплій воді з додаванням рідкого м'яючого засобу.
3. Не використовуйте абразиви й металеві щітки для чищення.
4. Ніколи не занурюйте основу у воду.
5. Для очищення основи від накипу розведіть оцет в 150 мл води й налейте даний розчин в основу. Залиште розчин діяти доти, поки накип не розчиниться. Протріть основу вологою тканиною й дайте йому висохнути.

### Примітки:

- Рекомендуємо очищати прилад від накипу один раз на місяць.

**Примітка:** У випадках виявлення несправностей, які не можна усунути, дотримуючись рекомендацій необхідно звернутися в сервісний центр.

(Список сервісних центрів запитуйте в організації, що продала виріб)



Даний знак означає, що цей прилад не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну служби. Щоб уникнути виникнення негативного впливу на довкілля або здоров'я людини, необхідно виконувати вимоги по утилізації цього приладу. Здайте прилад в спеціалізований пункт або зверніться до продавця, у якого був придбаний цей прилад. Компетентні люди відправлять цей прилад на безпечну для довкілля переробку.

**УВАГА! Виробник має право на внесення змін до технічних характеристик, зовнішнього вигляду і комплектності виробу внаслідок постійного вдосконалення продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.**

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін і поліпшень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі відмінності. Ми сподіваємося, що Ви звернете на це увагу.

ДАТА ВИРОБНИЦТВА - 15 СІЧНЯ 2011 РОКУ

МОДЕЛЬ ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ ДСТУ ІЕС 60335-2-15:2006, ДСТУ CISPR 14-1:2004

DEVELOPED BY ORION ELECTRONICS LTD

(29 Jászberényi út, Budapest 1106, HUNGARY, EUROPE)

ASSEMBLED IN P.R.C. UNDER STRICT CONTROL OF ORION ELECTRONICS LTD (HUNGARY, EUROPE)

CERTIFIED AND APPROVED BY ORION ELECTRONICS LTD (HUNGARY, EUROPE)



### **Зберігання, транспортування, ресурс, утилізація**

Прилад рекомендується зберігати в складських або домашніх умовах і при необхідності транспортувати будь-яким видом цивільного транспорту в наявній індивідуальній споживчій тарі. Місце зберігання (транспортування) повинне бути недоступним для попадання вологи, прямого сонячного світла й повинне виключати можливість механічних пошкоджень. Термін служби приладу – 1 рік. Прилад не містить шкідливих матеріалів і безпечний при експлуатації й утилізації (крім спалювання в непристосованих умовах). Даний прилад не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну служби. Щоб уникнути виникнення негативного впливу на навколишнє середовище або здоров'я людини, необхідно виконувати вимоги по утилізації даного приладу. Здайте прилад у спеціалізований пункт або зверніться до продавця, у якого був придбаний даний прилад. Компетентні люди відправлять даний прилад на безпечну для навколишнього середовища переробку.

### **Гарантії постачальника**

Товар відповідає затвердженому зразку. Виробник гарантує відповідність приладу вимогам: ДСТУ ІЕС 60335-2-15:2006, ДСТУ CISPR 14-1:2004. При дотриманні власником правил експлуатації, викладених у даному Посібнику користувача, прилад забезпечує безпечність в повному обсязі вимог, що підлягають обов'язкової сертифікації в системі Укрседро, не виявляє шкідливого впливу на навколишнє середовище й людини й визнане придатним до експлуатації. Прилад має гарантійний строк експлуатації — 12 місяців з моменту покупки без обліку часу перебування в ремонті при дотриманні правил експлуатації. Право на гарантію дається при заповненні відомостей прикладеного гарантійного талона.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на перераховані нижче приналежності виробу:

- Гарантія не поширюється на частини виробу, які легко розбиваються (скло, пластмаса, лампи, і т.п.), а також на аксесуари, акумулятори, блоки живлення, пульти ДК, підставки, кріплення, сполучні шнури, футляри, і т.п.
- вбудовану акумуляторну батарею (у випадку тривалого або неправильного використання).

Найменування: ОРІОН ОБ02

Основне призначення: Пароварка з функціями нагрівання пляшечок і стерилізації

Країна виробник: Китайська Народна Республіка

Виробник і розробник: Орion Електронікс Лтд.

Адреса виробника: Угорщина, 1106 Будапешт, вул. Ясберени, буд. 29

Дата виготовлення: 15/01/2011

Гарантований термін служби: 1 рік

Гарантійний термін експлуатації: 12 місяців

Гарантійне обслуговування й сервіс: ТОВ "Фокстрот сервіс", м.Київ, вул.Щусєва 44

Клас продукту й Назва нормативних документів, яким відповідає:

Продукт другого класу, відповідає вимогам ДСТУ ІЕС 60335-2-15:2006, ДСТУ CISPR 14-1:2004

Сертифікати: CE, Укрседро

Додаткова інформація на web-сайті компанії ORION [www.orion.ua](http://www.orion.ua)

Відгуки та пропозиції приймаються за адресою [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)